

Святой Николай

Английский на латыни

Мелодия в верхнем голосе
Соловецкий обиход 1912 года, с. 2, 25, 86-87
Гармонизация иеродиакона Афанасия (Савельева)

Английский языка, Псаломъ рѣ

Musical notation for the first line of the hymn. The melody is in soprano (upper) voice. The lyrics are: Гос - а - ви - хъ, йа - къ, оу - си - ши - гъ, Го - сподъ.

гласъ мо - ле - ни - ла мо - е - гъ.

Musical notation for the second line of the hymn. The melody continues in soprano voice. The lyrics are: Жо - лйт - ви - ми, Го - го - ро - ди - цы, Спа - се, спа - си, на - съ.

й - къ, при - кло - ни, оу - хъ, Сво - е, мнѣ,

Musical notation for the third line of the hymn. The melody continues in soprano voice. The lyrics are: й - къ, при - кло - ни, оу - хъ, Сво - е, мнѣ,

й во днй мо - ла при - зо - въ.

Мо - лйт - вл - ми **Бо** - го - ро - ди - цы, Спá - се, спа - си **насъ.**

В - л - ша **м** - ла **ко** - лѣз - ни **смѣрт** - ны - ла,

Е - л - **а** - вы **в** - **ш** - то - **ш** - **а** **м**.

Мо - лйт - вл - ми **Бо** - го - ро - ди - цы, Спá - се, спа - си **насъ.**

8

Гóрбъ и волкъ зи ѿ - рѣ - тóхъ, и и мѧ Го - спó - днє призвáхъ.

8

Жо - лйт - ва - ми Бо - го - ро - ди - цы, Спá - се, спа - си на́съ.

8

||: 8||

Гла́ва Отцъ, и Сынъ, и Свято́мъ А́х - хъ,

||: 10||

8

и на́ - нѣ, и при - си, и во вѣ - ки вѣ - ки, а - ми́нъ.

8

Жо - лйт - ва - ми Бо - го - ро - ди - цы, Спá - се, спа - си на́съ.

Сиктений

Гó - спо - ди по - ми - ла^жий.

Гó - спо - ди по - ми - ла^жий.

Тé - ебé Гó - спо - ди.

я - ми^нь.

Анггифών^η Ε, ψαλόμε ρέι

Рé - ро - вахъ, тéм - же воз - гла - гó - лахъ:

азъ же сми-рих - ся сб - ла.
спа - си ны си - не Бó-жий,

воз-сб-дый на жре-бл, по - ю - шы - л Ти: ял - ли - ла^ж - ё - а.

Чтò воздáмъ Гó-спо - де - ви
ѡ всѣхъ, и - же воз - да - де ми;

Спа - си ны Сы - не Бó - жий,

воз - сѣ - дый на жре - бѣ, по - ю - шы - ла Ти: ял - ли - ял - ё - ё - а.

Чá - шá спа - сé - нí - ла прí - и - мá, ий - ий - ий - ий Го - спó - днe прí - зо - вá.

Спа - си ны Сы - не Бó - жий,

8
воз-сѣ-дый на жре-блѣ, по - ю - шы - лѣ Тѣ: ял - ли - лѣ - ѹ - а.

8
Жолитви мол Господеви воз - дамъ,

8
пред всѣ - ми людь - ми є - гѡ. Гла - си ны Сы - не Бó-жий,

8
воз-сѣ-дый на жре-блѣ, по - ю - шы - лѣ Тѣ: ял - ли - лѣ - ѹ - а.

8
Гла-ва Отцѹ, и Сынѹ, и Святомѹ Аѣ - хѹ,

и нынѣ, и прѣснѣ, и во вѣки вѣ-кѡвъ, а - ми-нь.

Сдино-родный Сынъ, и Гл҃овѣ Пожій, бе-з-смѣр - тен-ци-й,

и звѣли-вый спасе-нія на-шего ра - ди

воплоти-ти-ся в святыя Бого-роди-цы и приснодѣ-вы Марі - и,

и - прѣ - лож - ии во - че - ло - вѣ - чи - вай - сѧ:

распнýйсл же Христë Бóже, смертю смерть по-пра - вый,

ж - динъ сый свл - ты - л Тро - и - цы,

спрославляемый Отцъ, и Святомъ Ах - х, спаси насы. Спаси насы.

Биктеній

Го - спо - ди по - ми - лвий. Го - спо - ди по - ми - лвий.

Те - вѣ Го - спо - ди. А - минь.

Антифоны г. Фаломи рж: **И**сповѣдь да ит Господи, яко Благъ, яко въ вѣкъ милюстъ Господу.

Стихи б: Да рече твоя огнь дому Иоанниеву: яко Благъ, яко въ вѣкъ милюстъ Господу.

Стихи г: Да рече твоя огнь дому Аарону: яко Благъ, яко въ вѣкъ милюстъ Господу.

Стихи д: Да рече твоя огнь дому Елизаветы Господа, яко Благъ, яко въ вѣкъ милюстъ Господу.

Sheet music for the first part of the antiphon. The vocal line is in soprano clef, bassoon clef, and basso continuo clef. The lyrics are: ОБ - - ще - е вое - кре - се - ни - е,

Sheet music for the second part of the antiphon. The vocal line is in soprano clef, bassoon clef, and basso continuo clef. The lyrics are: прѣж - ае Тво - е - ла стрѣс - ти ой - вѣ - рѣ - ла,

Sheet music for the third part of the antiphon. The vocal line is in soprano clef, bassoon clef, and basso continuo clef. The lyrics are: и з мѣрт - выхъ воззви гла єси да зара ла Хри - стѣ Го - же.

Sheet music for the fourth part of the antiphon. The vocal line is in soprano clef, bassoon clef, and basso continuo clef. The lyrics are: Тѣмже и ми яко Отроцы побѣды знаменія но - сѧ - ще,

Treble staff lyrics: Те - бѣ
Bass staff lyrics: По - вѣ - дѣ - тѣ - лю сме́р - ти во - пї - ємъ:

Treble staff lyrics: ѿ - сѧн - на вѣш - нихъ,"

Treble staff lyrics: БЛАГОСЛОВЕНЪ
Bass staff lyrics: ГРѢДѢЙ ВО ЙМАЛ
Treble staff lyrics: ГО - СПОД - НЕ.